

## **LATÍN II**

### **OPCIÓN A**

**1.-TRADUCCIÓN** (cualificarase entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:

**TRADUCCIÓN** (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

*Os primeiros cónsules de Roma / Los primeros cónsules de Roma.*

Hinc consules coeperunt, pro uno rege duo. Fuerunt igitur anno primo, expulsis regibus, consules Iunius Brutus, qui maxime egerat, ut Tarquinius pelleretur, et Tarquinius Collatinus, maritus Lucretiae. Sed Tarquinio Collatino statim sublata est dignitas.

**2.-GRAMÁTICA** (cualificarase entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

**GRAMÁTICA** (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

**3.-LITERATURA** (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos): **respóndase unha** das dúas seguintes cuestións:

**LITERATURA** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): **respóndase a una** de las dos siguientes cuestiones:

1) Principais características da *Eneida* de Virxilio / Principales características de la *Eneida* de Virgilio.

2) Principais discursos de Cicerón / Principales discursos de Cicerón.

**4.- MUNDO CLÁSICO** (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndanse dúas** das seguintes catro cuestións:

**MUNDO CLÁSICO** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndase a dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**habeas corpus**", "**nemine discrepante**", "**tempus fugit**".

2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Oseira", "Portomarín", "Vilaboa".

3) Sinálese o prefixo e explíquese que significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "antesala", "extrasensorial", "retroactivo".

4) Descríbanse brevemente os tres personaxes principais da comedia de Plauto estudada ou da película *Golfus de Roma* / Descríbanse brevemente los tres personajes principales de la comedia de Plauto estudiada o de la película *Golfus de Roma*.

## **LATÍN II**

### **OPCIÓN B**

**1.-TRADUCCIÓN** (cualificarase entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:

**TRADUCCIÓN** (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

*A ovella, o cervo e o lobo / La oveja, el ciervo y el lobo*

Ovem rogabat cervus modium tritici  
lupo sponsore. At illa praemetuens dolum:  
«Rapere atque abire semper assuevit lupo,  
tu de conspectu fugere veloci impetu;  
ubi vos requiram, cum dies advenerit?»

**2.-GRAMÁTICA** (cualificarase entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

**GRAMÁTICA** (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

**3.- LITERATURA** (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos): **respóndase unha** das dúas seguintes cuestións:

**LITERATURA** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): **respóndase a una** de las dos siguientes cuestiones:

1) Principais características da *Eneida* de Virxilio / Principales características de la *Eneida* de Virgilio.

2) Principais discursos de Cicerón / Principales discursos de Cicerón.

**4.- MUNDO CLÁSICO** (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndanse dúas** das seguintes catro cuestións:

**MUNDO CLÁSICO** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndase a dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**habeas corpus**", "**nemine discrepante**", "**tempus fugit**".

2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Oseira", "Portomarín", "Vilaboa".

3) Sinálese o prefixo e explíquese que significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "antesala", "extrasensorial", "retroactivo".

4) Descríbanse brevemente os tres personaxes principais da comedia de Plauto estudada ou da película *Golfus de Roma* / Descríbanse brevemente los tres personajes principales de la comedia de Plauto estudiada o de la película *Golfus de Roma*.

## LATÍN II

### OPCIÓN A

**1.-TRADUCCIÓN** (cualificarase entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:

**TRADUCCIÓN** (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

*César en Exipto / César en Egipto.*

Mox Caesar Alexandriam venit. Ipsi quoque Ptolomaeus parare voluit insidias, qua causa bellum regi inlatum est. Victus in Nilo periit inventumque est corpus eius cum lorica aurea. Caesar Alexandria potitus regnum Cleopatrae dedit, Ptolomaei sorori.

**2.- GRAMÁTICA** (cualificarase entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

**GRAMÁTICA** (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

**3.- LITERATURA** (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos): **respóndase unha** das dúas seguintes cuestións:

**LITERATURA** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): **respóndase a una** de las dos siguientes cuestiones:

1) Personaxes principais na comedia de Plauto / Personajes principales en la comedia de Plauto.

2) Principais características da épica latina / Principales características de la épica latina.

**4.- MUNDO CLÁSICO** (cualificarase entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndanse dúas** das seguintes catro cuestións:

**MUNDO CLÁSICO** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndase a dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**ad hoc**", "**nihil obstat**", "**viva voce**".

2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Compostela", "Frades", "Seixo".

3) Sinálese o prefixo e explíquese que significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "circumpolar", "posdata", "superpoboación/superpoblación".

4) Coméntense os aspectos máis destacados do discurso de Calgaco (*Agrícola*, 30-32) / Coméntense los aspectos más destacados del discurso de Calgaco (*Agrícola*, 30-32).

**LATÍN II****OPCIÓN B**

**1.-TRADUCCIÓN** (cualificarse entre 0 e 6 puntos): tradúzase o seguinte texto:

**TRADUCCIÓN** (se calificará entre 0 y 6 puntos): tradúzcase el texto siguiente:

*O can que atravesaba un río cun anaco de carne /  
El perro que atravesaba un río con un trozo de carne*

Amittit merito proprium qui alienum appetit.

Canis per flumen carnem cum ferret natans,  
lympfarum in speculo vidit simulacrum suum,  
aliamque praedam ab alio cane ferri putans  
eripere voluit.

**2.- GRAMÁTICA** (cualificarse entre 0 e 1 punto): explíquese morfolóxica e sintacticamente o fragmento subliñado no texto latino.

**GRAMÁTICA** (se calificará entre 0 y 1 punto): explíquese morfolóxica y sintácticamente el fragmento subrayado en el texto latino.

**3.- LITERATURA** (cualificarse entre 0 e 1'5 puntos): **respóndase unha** das dúas seguintes cuestións:

**LITERATURA** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos): **respóndase a una** de las dos siguientes cuestiones:

- 1) Personaxes principais na comedia de Plauto / Personajes principales en la comedia de Plauto.
- 2) Principais características da épica latina / Principales características de la épica latina.

**4.- MUNDO CLÁSICO** (cualificarse entre 0 e 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndanse dúas** das seguintes catro cuestións:

**MUNDO CLÁSICO** (se calificará entre 0 y 1'5 puntos: 0'75 cada cuestión): **respóndase a dos** de las siguientes cuatro cuestiones:

- 1) Explíquese o significado das expresións seguintes / Explíquese el significado de las expresiones siguientes: "**ad hoc**", "**nihil obstat**", "**viva voce**".
- 2) Explíquese o significado dos seguintes topónimos / Explíquese el significado de los siguientes topónimos: "Compostela", "Frades", "Seixo".
- 3) Sinálese o prefixo e explíquese que significado achega nas seguintes palabras / Señálese el prefijo y explíquese qué significado aporta en las siguientes palabras: "circumpolar", "posdata", "superpoboación/superpoblación".
- 4) Coméntense os aspectos máis destacados do discurso de Calgaco (*Agrícola*, 30-32) / Coméntense los aspectos más destacados del discurso de Calgaco (*Agrícola*, 30-32).

# Criterios de Avaliación / Corrección

## CONVOCATORIA DE XUÑO

1.- TRADUCIÓN. Será cualificada entre cero (0) e seis (6) puntos. Pídese e valórase exclusivamente unha tradución do texto latino ao galego ou ao castelán. Terase en conta a exactitude e precisión no contido e a corrección do resultado na lingua de destino.

2.- GRAMÁTICA. Será cualificada entre cero (0) e un (1) punto. Valorarase que se expliquen correctamente todas as unidades morfolóxicas do fragmento subliñado no texto latino escollido para traducir, as estruturas sintácticas nas que se organizan e as funcións sintácticas que desempeñan nesas estruturas. Considerarase válido calquera método de análise correcto. Se algún elemento é susceptible de máis dunha interpretación (por exemplo, a conxunción "ut" na opción A), calquera das interpretacións será dada como válida.

3.- LITERATURA. Será cualificada entre cero (0) e un e medio (1'5) puntos. Hai que responder a unha soa das dúas preguntas propostas, polo que se algún alumno/-a responde ás dúas, terase unicamente en conta a que desenvolva en primeiro lugar. Valorarase a exactitude, cantidade (aínda que non se esixe ser totalmente exhaustivo) e calidade dos contidos referidos exclusivamente ao tema preguntado, e tamén a claridade e corrección da exposición.

1) Débense expoñer resumidas algunhas das principais características da *Eneida*: xénero, contido, estrutura, personaxes principais, forma métrica, lingua-estilo, intención.

2) Débense citar algúns dos principais discursos de Cicerón (é suficiente mencionar catro) e expoñer algunha característica de cada un deles (contido, tipo, etc.).

4.- MUNDO CLÁSICO. Cualificarase entre cero (0) e un e medio (1'5) puntos, correspondendo 0'75 puntos a cada unha das dúas cuestións que hai que responder entre as catro propostas; se algún alumno/-a responde a máis de dúas cuestións, tomaranse en consideración soamente as dúas que presente primeiro. Valorarase a explicación precisa e clara de cada aspecto concreto preguntado.

# Criterios de Avaliación / Corrección

## CONVOCATORIA DE SETEMBRO

- 1.- TRADUCIÓN. Será cualificada entre cero (0) e seis (6) puntos. Pídese e valórase exclusivamente unha tradución do texto latino ao galego ou ao castelán. Terase en conta a exactitude e precisión no contido e a corrección do resultado na lingua de destino.
- 2.- GRAMÁTICA. Será cualificada entre cero (0) e un (1) punto. Valorarase que se expliquen correctamente todas as unidades morfolóxicas do fragmento subliñado no texto latino escollido para traducir, as estruturas sintácticas nas que se organizan e as funcións sintácticas que desempeñan nesas estruturas. Considerarase válido calquera método de análise correcto.
- 3.- LITERATURA. Será cualificada entre cero (0) e un e medio (1'5) puntos. Hai que responder a unha soa das dúas preguntas propostas, polo que se algún alumno/-a responde ás dúas, terase unicamente en conta a que desenvolva en primeiro lugar. Valorarase a exactitude, cantidade (aínda que non se esixe ser totalmente exhaustivo) e calidade dos contidos referidos exclusivamente ao tema preguntado, e tamén a claridade e corrección da exposición.
- 4.- MUNDO CLÁSICO. Cualificarase entre cero (0) e un e medio (1'5) puntos, correspondendo 0'75 puntos a cada unha das dúas cuestións que hai que responder entre as catro propostas; se algún alumno/-a responde a máis de dúas cuestións, tomaranse en consideración soamente as dúas que presente primeiro. Valorarase a explicación precisa e clara de cada aspecto concreto preguntado.